

ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

Akumulátorová vytlačovací pistole

na tmely a lepidla - 21 V

21 V | 220 mm/min | akumulátorový provoz

**Před prvním použitím si přečtěte celý návod a uschovejte jej pro
pozdější potřebu.**

Verze 08/2026

1. Důležité informace

Tento český návod byl zpracován podle dodané anglické dokumentace k výrobku Cordless Caulking Gun. Před použitím zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, akumulátoru a nabíječky.

VAROVÁNÍ: Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, poškození výrobku nebo vážnému zranění.

DŮLEŽITÉ: Pokud se údaje v tomto návodu liší od údajů na typovém štítku, platí údaje uvedené na výrobku. Používejte pouze kompatibilní akumulátor a nabíječku určenou výrobcem.

2. Určení výrobku

Akumulátorová vytlačovací pistole je určena k plynulému vytlačování materiálu z běžných kartuší, které rozměrově odpovídají držáku nářadí. Lze ji použít zejména pro:

- těsnění spár a prasklin kolem oken, dveří a stavebních prvků,
- vyplňování otvorů a prasklin před malováním,
- vytváření bariéry proti vlhkosti na místech, která by mohla poškodit voda,
- utěsňování míst proti pronikání hmyzu,
- nanášení vhodných lepidel a tmelů podle pokynů jejich výrobce.

OMEZENÍ: Rozměry podporovaných kartuší nejsou v původním návodu uvedeny. Nepoužívejte kartuši, která do držáku nepasuje volně a bez deformace. Nářadí nepoužívejte pro potraviny, zdravotnické látky ani pro hořlavé, výbušné nebo tlakové náplně.

3. Technické údaje

Parametr	Hodnota podle původního návodu
Jmenovité napětí	21 V DC
Zdroj energie	Akumulátor 21 V
Rychlost vytlačování	220 mm/min
Typ nářadí	Ruční akumulátorová vytlačovací pistole

4. Vysvětlení symbolů

Symbol / označení	Význam
CE	Výrobek odpovídá příslušným požadavkům a bezpečnostním normám.
Číst návod	Před použitím si přečtěte návod k obsluze.
Přeškrtnutá popelnice	Elektrické zařízení ani akumulátor nepatří do směsného komunálního odpadu.
Ochrana očí	Při práci používejte ochranné brýle.
Ochrana dýchacích cest	Při práci s materiály vytvářejícími výpary nebo prach použijte vhodnou ochranu dýchacích cest.

5. Popis ovládacích prvků

Č.	Část	Funkce
1	Pístnice	Přenáší tlak na dno kartuše.
2	Rukojeť pístnice	Slouží k zatažení pístnice při vkládání nebo výměně kartuše.
3	Tlačítko aretace chodu	Umožňuje souvislý chod bez trvalého držení spouště.
4	Spoušť	Spouští a zastavuje motor a posuv pístnice.
5	Akumulátor	Napájí nářadí.
6	Uvolňovací tlačítko akumulátoru	Slouží k odjištění a vyjmutí akumulátoru.

6. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pojem elektrické nářadí v následujících pokynech zahrnuje síťové i akumulátorové nářadí. Pokyny týkající se síťového připojení se vztahují zejména na nabíječku.

6.1 Pracovní prostor

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a nedostatečné osvětlení zvyšují riziko nehody.
- Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí ani v blízkosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Jiskry mohou výpary nebo prach zapálit.
- Při práci udržujte děti a další osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

6.2 Elektrická bezpečnost a nabíječka

- Vidlice nabíječky musí odpovídat zásuvce. Vidlici neupravujte a nepoužívejte nevhodné adaptéry.
- Vyvarujte se dotyku uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.
- Nářadí, akumulátor ani nabíječku nevystavujte dešti, vodě ani nadměrné vlhkosti.
- Kabel nabíječky nepoužívejte k přenášení nebo odpojování. Chraňte jej před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.
- Při použití prodlužovacího kabelu venku použijte provedení vhodné pro venkovní prostředí.
- Je-li práce ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).

6.3 Bezpečnost osob

- Pracujte soustředěně a používejte zdravý rozum. Nářadí nepoužívejte při únavě ani pod vlivem alkoholu, drog nebo léků ovlivňujících pozornost.

- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle; podle použitého tmelu nebo lepidla také rukavice a ochranu dýchacích cest.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením akumulátoru a před přenášením zkontrolujte, že spoušť není stisknuta a aretace chodu je uvolněna.
- Před zapnutím odstraňte seřizovací nástroje a cizí předměty.
- Udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Nenatahujte se mimo bezpečný dosah.
- Nenoste volný oděv ani šperky. Dlouhé vlasy a oděv udržujte mimo pohyblivé části.
- Ani při časté práci nepodceňujte bezpečnostní pravidla. Chvilka nepozornosti může způsobit vážné zranění.

6.4 Používání a péče o nářadí

- Nářadí nepřetěžujte. Používejte je pouze k určenému účelu a s vhodnou kartuší.
- Nářadí nepoužívejte, pokud jej nelze spolehlivě zapnout nebo vypnout pomocí spouště.
- Před nastavením, výměnou kartuše, čištěním nebo uložením vždy vyjměte akumulátor.
- Nepoužívané nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte obsluhu osobám, které nejsou seznámeny s návodem.
- Kontrolujte vychýlení, zadrhávání, praskliny a další poškození. Poškozené nářadí nechte před použitím opravit.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje nebo mastnoty.
- Nářadí a příslušenství používejte podle tohoto návodu a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou činnost.

6.5 Bezpečnost akumulátoru

- Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nevhodná nabíječka může způsobit požár.
- Používejte pouze kompatibilní akumulátory určené pro toto nářadí.
- Vyjmutý akumulátor uchovávejte mimo kovové předměty, jako jsou mince, klíče, hřebíky nebo šrouby. Zkrat svorek může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném zacházení může z akumulátoru uniknout kapalina. Vyhněte se kontaktu. Zasaženou kůži opláchněte vodou; při zasažení očí vyplachujte čistou vodou alespoň 10 minut a vyhledejte lékaře.
- Nepoužívejte poškozený ani upravovaný akumulátor nebo nářadí. Mohou se chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- Akumulátor ani nářadí nevystavujte ohni nebo teplotě nad 130 °C.
- Dodržujte pokyny k nabíjení a nabíjejte pouze v teplotním rozsahu stanoveném výrobcem akumulátoru a nabíječky.

6.6 Servis

- Opravy svěřte kvalifikované osobě a používejte pouze shodné náhradní díly.

- Poškozené akumulátory neopravujte. Servis akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

7. Akumulátor

7.1 Vložení akumulátoru

1. Ujistěte se, že spoušť není stisknuta a aretace chodu je uvolněna.
2. Srovnajte vodící listy akumulátoru s drážkami v dolní části rukojeti.
3. Zasuňte akumulátor až na doraz, dokud nezapadne pojistka. Před prací lehkým zatažením ověřte, že je pevně zajištěn.

7.2 Vyjmutí akumulátoru

Uvolněte spoušť, stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru a vysuňte akumulátor z rukojeti. Při vyjímání jej držte, aby nespadl.

SKLADOVÁNÍ: Nebudete-li nářadí delší dobu používat, akumulátor vyjměte. Uchovávejte jej v suchu, mimo přímé slunce, teplo a kovové předměty.

8. Příprava a vložení kartuše

PŘED ZÁSAHEM: Před vložením nebo výměnou kartuše vždy vyjměte akumulátor.

1. Zkontrolujte, že je kartuše neporušená, nezmrzlá a rozměrově odpovídá držáku pistole.
2. Odřízněte špičku trysky pod úhlem podle požadované šířky housenky. Začněte menším otvorem; otvor lze později zvětšit.
3. Podle konstrukce kartuše propíchněte nebo odstraňte vnitřní těsnicí membranu. Bez jejího otevření může dojít k přetížení nářadí.
4. S uvolněnou spouští vytáhněte pístnici za zadní rukojeť dostatečně dozadu. Pokud klade odpor, nepoužívejte násilí a zkontrolujte, zda je mechanismus odlehčen.
5. Vložte kartuši tryskou dopředu do přední části držáku a následně uložte její zadní část do otevřeného rámu.
6. Pístnici opatrně přisuňte k dnu kartuše tak, aby přítlačný talíř dosedal rovně.
7. Vložte akumulátor až po správném usazení kartuše.

POZOR: Nikdy nevkládejte prsty mezi přítlačný talíř pístnice a kartuši. Nepoužívejte poškozenou, zatvrdlou ani zmrzlou náplň.

9. Spuštění a zastavení

Úkon	Postup
Zapnutí	Stiskněte spoušť (4). Motor začne posouvat pístnici.
Vypnutí	Uvolněte spoušť. Pístnice se automaticky odlehčí a tlak na kartuši se zmenší.

Úkon	Postup
Souvislý chod	Při stisknutí spouští aktivujte tlačítko aretace (3) na levé straně rukojeti.
Zrušení aretace	Spoušť znovu stiskněte a uvolněte. Před odložením nářadí ověřte, že se motor zastavil.

VAROVÁNÍ: Aretaci souvislého chodu používejte pouze tehdy, kdy máte nářadí plně pod kontrolou. Při přerušení práce ji vždy uvolněte.

10. Nanášení tmelu nebo lepidla

1. Z povrchu odstraňte prach, nečistoty, mastnotu a zbytky starého tmelu. Plocha musí být čistá a suchá, pokud výrobce materiálu nestanoví jinak.
2. Držte pistoli v mírném úhlu. Při vyplňování praskliny zasuňte trysku do spáry, je-li to možné; jinak ved'te trysku po povrchu.
3. Stiskněte spoušť a nechte materiál plynule vycházet z trysky. Je-li housenka příliš úzká, uvolněte spoušť, vyjměte akumulátor a otvor trysky opatrně zvětšete.
4. Pohybujte pistolí rovnoměrnou rychlostí podél vyplňované spáry. Materiál musí přilnout k oběma stranám spoje.
5. Ve většině případů dosáhnete nejlepšího vyplnění tlačáním materiálu do spáry pohybem dopředu. Na hrubém nebo nerovném povrchu může být vhodnější tahový pohyb.
6. Na konci housenky uvolněte spoušť. Pokud je kartuše prázdná, motor se automaticky zastaví; poté vyjměte akumulátor, pístnici zatáhněte zpět a kartuši vyměňte.
7. Housenku upravte navlhčeným prstem nebo vhodným uhlazovacím nástrojem pouze tehdy, dovoluje-li to výrobce použitého materiálu.
8. Přebytný nevytvrzený materiál odstraňte vlhkým hadříkem nebo způsobem doporučeným na obalu tmelu či lepidla.

TIP: Je lepší nanést nejprve tenčí housenku a podle potřeby materiál doplnit, než nanést příliš mnoho a přebytek odstraňovat.

11. Pokud se motor zastaví nebo materiál nevychází

Uvolněte spoušť. Mechanismus pístnice se odlehčí. Vyjměte akumulátor a před dalším spuštěním zkontrolujte:

- zda je špička trysky skutečně odříznuta,
- zda je vnitřní uzávěr kartuše propíchnutý nebo odstraněn,
- zda v trysce není vytvrzený materiál,
- zda kartuše není poškozená, deformovaná nebo zmrzlá,
- zda pístnice a přítlačný talíř nejsou znečištěné tmelem nebo lepidlem,
- zda je akumulátor nabitý a správně vložený.

NEPOKRACUJTE SILOU: Pokud se motor opakovaně vypíná i s jinou vhodnou kartuší, nářadí dále nepoužívejte a obraťte se na autorizovaný servis nebo prodejce.

12. Řešení běžných potíží

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí se nespustí	Vybitý nebo špatně vložený akumulátor; aktivovaná aretace; vadná spoušť.	Nabijte a znovu vložte akumulátor. Uvolněte aretaci. Při přetrvávání závady vyhledejte servis.
Motor se při práci zastavuje	Ucpaná tryska; neotevřený vnitřní uzávěr; zatvrdlá nebo zmrzlá kartuše; přetěžování.	Vyjměte akumulátor, uvolněte tlak a odstraňte příčinu. Kartuši vyměňte.
Materiál vytéká nerovnoměrně	Nevhodný otvor trysky; vzduch nebo zatvrdlý materiál; nerovnoměrný pohyb pistole.	Upravte otvor, vyčistěte trysku a vedte pistoli rovnoměrně.
Materiál vytéká i po uvolnění spouště	Zbytkový tlak v kartuši nebo vlastnost materiálu.	Počkejte na odlehčení pístnice a trysku odložte na chráněnou podložku.
Akumulátor nelze zasunout	Nesprávně srovnané vodící listy nebo nekompatibilní akumulátor.	Nepoužívejte sílu. Zkontrolujte orientaci a kompatibilitu.

13. Čištění a údržba

VAROVÁNÍ: Před čištěním, údržbou nebo přenášením vyjměte akumulátor. Používejte pouze shodné náhradní díly.

- Zbytky tmelu nebo lepidla odstraňte z držáku, pístnice a přítlačného talíře dříve, než vytvrdnou. Řiďte se zároveň pokyny výrobce materiálu.
- K čištění používejte čistý, mírně navlhčený hadřík. Nářadí neponořujte do vody ani jiné kapaliny.
- Na plastové části nepoužívejte rozpouštědla. Brzdová kapalina, benzin, ropné produkty, penetrační oleje a některé běžné čističe mohou plast poškodit, oslabit nebo zničit.
- Pravidelně kontrolujte držák kartuše, pístnici, spoušť, aretaci a uchycení akumulátoru.
- Nářadí nerozebírejte. Opravy motoru, převodu, elektroniky a akumulátoru svěřte servisu.

14. Skladování a přeprava

- Vyjměte akumulátor a kartuši, nářadí vyčistěte a uložte v suchu mimo dosah dětí.
- Chraňte nářadí a akumulátor před nárazy, vlhkostí, přímým sluncem a vysokými teplotami.
- Akumulátor přeppravujte tak, aby nemohlo dojít ke zkratu jeho kontaktu.
- Při delším skladování dodržujte pokyny výrobce akumulátoru k doporučenému stavu nabití a teplotě.

15. Ekologická likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že elektrické nářadí, akumulátory a nabíječky nesmí být likvidovány jako netříděný komunální odpad. Odevzdejte je do příslušného zpětného odběru nebo sběrného místa.

Akumulátor neotvírejte, nespalujte a nevhazujte do vody. Při likvidaci dodržujte místní předpisy. Oddělený sběr omezuje úniky nebezpečných látek do půdy a podzemních vod a umožňuje využití recyklovatelných surovin.

16. Servis a odpovědnost

Při závadě se obraťte na prodejce nebo autorizovaný servis. K opravě používejte pouze originální nebo shodné náhradní díly. Poškozený akumulátor neopravujte svépomocí.

POZNÁMKA: Při práci vždy dodržujte také bezpečnostní list a pokyny výrobce použitého tmelu nebo lepidla. Tento návod nenahrazuje pokyny uvedené na obalu konkrétního materiálu.

Dokument uschovejte pro budoucí použití a předejte jej spolu s výrobkem dalšímu uživateli.